

Tack Kubas folk för att ni aldrig givit upp!

Fidel Castro 1994

”USAs blockad är den mest hårdnackade förföljelse, utan slut, mot all kubansk ekonomisk verksamhet, var som helst i hela världen: det är ett alltomfattande krig med oerhörd styrka till egen favör, mot vårt lands ekonomi, och går så långt som att slå ner på individuella transaktioner, människor emellan, och alla som försöker bedriva någon slags ekonomisk verksamhet i vårt land, oavsett av vilken.

Det är oacceptabelt att som villkor ställa politiska eftergifter som strider mot vårt lands självständighet. Det är fullständigt oacceptabelt, upprörande, irriterande, och sanningen är att vi föredrar att gå under hellre än att avsäga oss vår självständighet.

Detta är bakgrunden till att denna fientliga politik inte hindrat Revolutionen från att göra Kubas folk sitt eget lands ägare, och på spillrorna av den USA-tillvända diktaturen fortsätter vi denna långa branta stig.

Jag tackar ett ädelt självupppoffrande folk, detta ma-

nuellt och intellektuellt arbetande folk, jordbrukare och studenter, kvinnor och män, barn, gamla, medborgare av alla åldrar, läskunniga eller inte tog kubanerna för första gången sitt öde i egna händer.

Vi kämpar för den dag blockaden upphör. Ert förtroende kommer inte att svikas, er kärlek och uppmuntran kommer inte att vara bortkastad. Det frö ni sår i våra hjärtan kommer aldrig att dö.

Den kriminella blockaden, som de lovar skärpa, mångfaldigar vårt folks heder och ära, mot dem vilkas folkmördarplaner kommer att misslyckas.

Låt oss med stolthet för världen kungöra detta rekord, som gör oss värdiga det mest rättfärdiga av krav: att vårt hemlands rätt till liv, hälsa och lycka ska respekteras. Vi kommer att kämpa till döden för denna rättighet.”

Översättning Eva Björklund